

# **Партнерство в области сохранения мигрирующих водно-болотных птиц и устойчивого использования их местообитаний на Восточноазиатско-Австралазийском пролетном пути**

(Краткое название: «Партнерство по Восточноазиатско-Австралазийскому пролетному пути»)

## **Введение**

Пролетными путями<sup>1</sup> называют маршруты ежегодных перелетов мигрирующих птиц от мест гнездовых на зимовки и обратно. Восемь крупнейших пролетных путей охватывают нашу планету. Восточноазиатско-Австралазийский пролетный путь (далее – Пролетный путь) простирается к югу от российского Дальнего Востока и Аляски, через Восточную и Юго-Восточную Азию, до Австралии и Новой Зеландии, захватывая территории 22 стран. Пролетный путь – район обитания свыше 50 миллионов перелетных водно-болотных птиц более 250 различных популяций, включая 28 видов, находящихся под угрозой глобального исчезновения. В ходе миграций водоплавающие и околоводные птицы перемещаются по цепочке высокопродуктивных водно-болотных угодий, останавливаясь в них на отдых и кормежку, восполняя запасы энергии, необходимые для следующей фазы перелета. Международное сотрудничество, осуществляемое в масштабах всего ареала миграции, является, таким образом, важнейшим условием сохранения перелетных водно-болотных птиц и их местообитаний.

В 2002 г., на Всемирном саммите по устойчивому развитию (ВСУР) в Йоханнесбурге, Правительства Японии и Австралии, совместно с Международной организацией по сохранению водно-болотных угодий (Wetlands International), выступили с предложением о создании Партнерства (тип II) в целях сохранения и устойчивого использования участков, имеющих международное значение в качестве местообитаний мигрирующих водно-болотных птиц в Восточной Азии, Юго-Восточной Азии и Австралии. Предложение получило одобрение и было внесено в Список инициатив ВСУР (тип II).

В ноябре 2004 г. представители 21 государства, межправительственных и общественных организаций встретились в Республике Корея, чтобы обсудить вопросы будущего регионального сотрудничества по сохранению мигрирующих водно-болотных птиц, с использованием модели Партнерства II типа. Участники встречи согласились с тем, что Партнерство будет способствовать укреплению сотрудничества между правительствами, межправительственными и общественными организациями, а также содействовать достижению целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

Партнерство опирается на достижения Азиатско-Тихоокеанского комитета по охране мигрирующих водно-болотных птиц, Азиатско-Тихоокеанской стратегии охраны мигрирующих водно-болотных птиц (APMWCS) и Планов действий по охране утиных, журавлей и куликов. С 1996 г. Стратегия и планы действий определяют основные направления международного сотрудничества и обеспечивают координацию мероприятий по сохранению местообитаний перелетных водно-болотных птиц, имеющих международное значение.

Результаты, достигнутые в рамках выполнения Стратегии и планов действий, включают выявление свыше 700 участков, имеющих международное значение в качестве местообитаний водно-болотных птиц на пролетном пути, и создание сетей таких участков для сохранения определенных групп видов птиц: утиных, журавлей и куликов. Кроме того,

---

<sup>1</sup> См. определения в Приложении II.

выполнен ряд мероприятий, позволивших расширить горизонт наших знаний о перелетных птицах, повысить уровень осведомленности общественности о значении этих птиц и укрепить потенциал органов управления, отвечающих за поддержание водно-болотных угодий, являющихся ценными местообитаниями перелетных птиц на всем Пролетном пути.

Несмотря на предпринятые усилия, водно-болотные птицы и их приморские и континентальные местообитания подвергаются усиливающемуся воздействию таких факторов, как быстрый рост населения и экономическое развитие, особенно в странах Восточной и Юго-Восточной Азии. Данные факторы оказывают воздействие на водно-болотных птиц, прилетающих в эти страны на зимовку, а также на тех птиц, которые в ходе миграции используют центральную часть Пролетного пути. Настоящее Партнерство признает важность экономического развития для местных сообществ, которые живут на ценных водно-болотных угодьях вместе с перелетными птицами, и, в то же время, обеспечивает наличие и качество местообитаний, требующихся для поддержания популяций перелетных птиц.

Партнерство полагает, что создание и поддержание сети участков – местообитаний перелетных птиц и укрепление потенциала на местном уровне для обеспечения устойчивого использования экосистем позволят повысить природоохранный статус групп мигрирующих птиц, определенных Партнерством в Приложении III к настоящему документу. Партнерство также полагает, что комплексный подход к сохранению перелетных птиц, исходящий из понимания Пролетного пути как единого целого, является наиболее эффективным для повышения их природоохранного статуса.

Партнерство будет содействовать выполнению ряда межправительственных соглашений и других международных договоров, в том числе Конвенции о водно-болотных угодьях (Рамсарской конвенции), Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных, Конвенции о биологическом разнообразии (резолюции 7.4 и 7.28), Приоритетов и указаний по проектам ПРООН и ЮНЕП, Политики ЮНЕП по воде и Портфеля действий по воде, составленного на 3-м Всемирном водном форуме. Принятие Партнерства в качестве региональной инициативы в рамках Рамсарской конвенции, как указано в Резолюции 9.7, является признанием большого значения Партнерства для сохранения Пролетного пути.

Партнерство будет также оказывать помощь странам, имеющим в настоящее время двусторонние соглашения об охране мигрирующих птиц на Пролетном пути (Китайская Народная Республика, Япония, Соединенные Штаты Америки, Австралия, Российская Федерация, Республика Корея и Корейская Народная Демократическая Республика), в выполнении их обязательств по соответствующим соглашениям.

## **ПАРАГРАФ 1 – Правовой статус**

Партнерство является неофициальной и добровольной инициативой Партнеров.

## **ПАРАГРАФ 2 – Назначение, цель и задачи**

### **Назначение**

Назначением настоящего Партнерства является создание структуры, обеспечивающей в регионе Пролетного пути возможность диалога, сотрудничества и взаимодействия между различными заинтересованными сторонами, в том числе государственными органами всех уровней, органами управления водно-болотными угодьями, многосторонними природоохранными соглашениями, специализированными организациями, агентствами ООН, агентствами по развитию, промышленным и частным секторами, академическими и

неправительственными организациями, общественными группами и местным населением, по вопросам сохранения перелетных птиц и их местообитаний.

## **Цель**

Признание и сохранение мигрирующих птиц и их местообитаний на Восточноазиатско-Австралазийском пролетном пути на благо людей и биоразнообразия.

## **Задачи**

1. Создать, на базе сетей важнейших участков, созданных в рамках Азиатско-Тихоокеанской стратегии охраны мигрирующих водно-болотных птиц (APMWCS), Сеть резерватов, имеющих международное значение для сохранения мигрирующих птиц на Пролетном пути.
2. Повысить уровень информационного обеспечения, образования и пропаганды по вопросам ценности перелетных птиц и их местообитаний.
3. Повысить уровень научных исследований и мониторинга на Пролетном пути, содействовать накоплению знаний и обмену информацией о водно-болотных птицах и их местообитаниях.
4. Обеспечить потенциал управления местообитаниями и популяциями водно-болотных птиц для сотрудников органов управления природными ресурсами, лиц, принимающих решения, и местных землепользователей.
5. Разрабатывать, особенно для приоритетных видов и местообитаний, подходы к решению проблемы улучшения охраны мигрирующих птиц в масштабе всего Пролетного пути.

## **ПАРАГРАФ 3 – Создание Сети резерватов, имеющих международное значение для сохранения мигрирующих птиц на Восточноазиатско-Австралазийском пролетном пути, на базе сетей важнейших участков, созданных в рамках Азиатско-Тихоокеанской стратегии охраны мигрирующих водно-болотных птиц (APMWCS)**

1. Создание Сети резерватов, имеющих международное значение для сохранения мигрирующих птиц на Восточноазиатско-Австралазийском пролетном пути, является важнейшим элементом Партнерства, призванным обеспечить устойчивое управление цепочкой важнейших участков с целью создания условий для выживания мигрирующих птиц на Пролетном пути в течение длительного времени.
2. Резерваты, входящие в состав сетей, созданных в рамках APMWCS для охраны местообитаний утиных птиц, журавлей и куликов, будут приглашены войти в состав Сети резерватов Восточноазиатско-Австралазийского пролетного пути без последующей ратификации в соответствии с принципами перехода.
3. Сеть резерватов покажет, какой вид или группа видов водно-болотных птиц (например, утиные, журавли, кулики, цапли, крачки), и для какого участка имеют международное значение. Присутствие одних и тех же видов в разных резерватах сети создает основу для осуществления ими совместных действий в рамках Партнерства.
4. Государства-Партнеры призываются представить участки, имеющие международное значение как местообитания водно-болотных птиц, которые находятся на контролируемой ими территории, для внесения в список Сети резерватов Пролетного пути (Приложение V). При условии соответствия участка критериям, приведенным в Приложении IV, Партнеры могут направить ноту о номинации, и

участок будет внесен в Приложение V в соответствии с указаниями по присоединению к Сети резерватов Пролетного пути.

5. Государства-Партнеры имеют право исключить участок из Сети резерватов Пролетного пути и сообщить в Секретариат о своем решении.
6. Государства-Партнеры должны оказывать помощь управляющим резерватами в своих странах в деле разработки и выполнения планов управления участками в соответствии с методологией, признанной международным сообществом (например, с Указаниями Рамсарской конвенции по управлению водно-болотными угодьями).

#### **ПАРАГРАФ 4 – Повысить уровень информационного обеспечения, образования и пропаганды по вопросам ценности перелетных птиц и их местообитаний**

1. Партнеры будут содействовать осуществлению мероприятий в области информирования, образования и повышения осведомленности общественности о сохранении мигрирующих птиц на Пролетном пути, охране и устойчивом использовании их местообитаний.
2. Партнеры призываются повышать уровень осведомленности общественности о перелетных птицах и необходимости их охраны, с целью вовлечения сообществ и лиц, принимающих решения, в деятельность по сохранению мигрирующих птиц и их местообитаний.
3. Главной темой материалов, используемых для образования и пропаганды, должна стать концепция комплексного подхода к сохранению перелетных водно-болотных птиц и сети их важнейших местообитаний на Пролетном пути, рассматриваемом как единый комплекс местообитаний водно-болотных птиц на протяжении их жизненного цикла.

#### **ПАРАГРАФ 5 – Повысить уровень научных исследований и мониторинга на Пролетном пути, содействовать накоплению знаний и обмену информацией о водно-болотных птицах и их местообитаниях**

1. Партнеры призываются к разработке и выполнению совместных программ научных исследований и мониторинга общих популяций мигрирующих водно-болотных птиц и их местообитаний в масштабе Пролетного пути.
2. Партнеры осознают необходимость лучшего понимания миграционных стратегий перелетных птиц для осуществления оценки риска распространения заболеваний и разработки планов ответных действий.
3. Партнеры будут содействовать обмену информацией и данными научных исследований и программ мониторинга, выполненных в регионе Пролетного пути.

#### **ПАРАГРАФ 6 – Обеспечить потенциал управления местообитаниями и популяциями водно-болотных птиц для сотрудников органов управления природными ресурсами, лиц, принимающих решения, и местных землепользователей**

1. Партнеры призываются к сотрудничеству в деле накопления специальных знаний и опыта в рамках Сети резерватов Пролетного пути, в том числе к внедрению методов управления устойчивым развитием, созданию и выполнению планов управления, мониторингу водно-болотных птиц, осуществлению образовательных и публичных мероприятий и определению научных проблем.

2. Партнерам рекомендуется оказывать помощь местным сообществам во внедрении принципов устойчивого развития в практику управления участками международного значения, причем особое внимание этому должно уделяться в тех странах региона Пролетного пути, ресурсы и потенциал которых ограничены.

### **ПАРАГРАФ 7 – Разрабатывать, особенно для приоритетных видов и местообитаний, подходы к решению проблемы улучшения охраны мигрирующих птиц в масштабе всего Пролетного пути**

1. Для приоритетных видов (перелетные водно-болотные птицы, находящиеся под угрозой глобального исчезновения; популяции, находящиеся под угрозой исчезновения в регионе; виды, имеющие природоохранный статус; виды-флагманы) и местообитаний на Пролетном пути Партнерам рекомендуется оказывать содействие и помощь разработке программ сохранения и мониторинга видов.

### **ПАРАГРАФ 8 – Членство**

1. Государства могут присоединиться к Партнерству, подписав настоящий текст и поддерживая цели и действия Партнерства.
2. Международные неправительственные организации, межправительственные организации и международный сектор торгово-промышленной деятельности могут присоединиться к Партнерству, подписав настоящий текст и поддерживая цели и действия Партнерства.
3. Партнерство открыто для новых членов.
4. Партнеры должны содействовать дополнению членства Партнерства.
5. Партнеры будут проинформированы о заявлении с просьбой о членстве независимо от сроков проведения сессии. Если в течение одного месяца не будут подняты какие-либо вопросы, заявитель будет внесен в список Партнеров.
6. Партнеры должны определить роль государственных органов различных уровней в реализации Партнерства и содействовать партнерствам национального или местного уровня в поддержке действий Партнерства.
7. Партнеры могут в любое время выйти из состава Партнерства, и им рекомендуется представить предварительное уведомление.
8. Постоянно обновляемый список Партнеров будет содержаться в Приложении I.

### **ПАРАГРАФ 9 – Администрация**

1. Первоначально, с целью наблюдения за реализацией Партнерства, ежегодно, или когда необходимо, будет проводиться встреча Партнеров в удобном для всех месте.
2. Партнеры будут избирать Председателя и Заместителя Председателя на 2-летний срок.
3. Партнеры создадут Секретариат для обеспечения эффективной связи и координации Партнерства, а также для координации деятельности в регионе Пролетного пути. Партнеры призываются оказывать поддержку и предоставлять ресурсы Секретариату.

4. Партнеры обсудят свои представления о Секретариате, разработают и утвердят документ, определяющий круг его полномочий (TOR).
5. Партнеры могут воспользоваться услугами одного из Партнеров или организации для обеспечения каких-либо потребностей Секретариата.
6. Партнеры могут вносить изменения в текст настоящего документа о Партнерстве на встречах Партнеров, при наличии консенсуса.
7. Партнеры, при наличии консенсуса, могут вносить изменения в список таксономических групп мигрирующих водно-болотных птиц, приведенный в Приложении III к настоящему документу о Партнерстве, в том числе добавлять в него или исключать из него группы мигрирующих птиц.
8. Партнеры могут организовать Управляющий комитет для обеспечения эффективности работы Партнерства.
9. Партнеры могут при необходимости создавать консультативные группы и постоянные и/или временные рабочие группы/оперативные комиссии. Потенциальная организационная структура Партнерства представлена в Приложении VI.

#### **ПАРАГРАФ 10 – Финансирование**

1. Партнеры призываются обеспечить ресурсы для поддержки деятельности Партнерства.
2. На встречах Партнеров будет проводиться оценка уровня потребностей и имеющихся вариантов выбора для привлечения финансовых ресурсов с целью:
  - а) оказания помощи Партнерам в выполнении мероприятий в рамках Партнерства;
  - б) покрытия расходов, требующихся для организации работы Секретариата, консультативных групп, рабочих/оперативных групп и других групп, создаваемых под эгидой Партнерства.

## Приложение 1

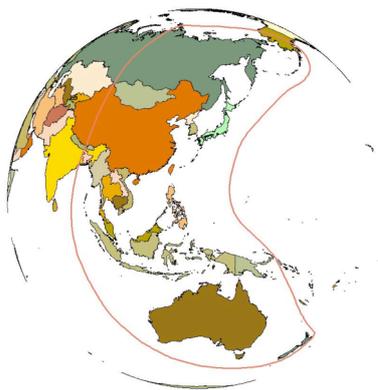
### Список Партнеров

Подписано: (Государство-Партнер/ Межправительственный/ Неправительственный Партнер)	Место или способ подписания	Дата
Австралия	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Индонезия	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Япония	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Филиппины	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Республика Корея	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Российская Федерация	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Сингапур	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Соединенные Штаты Америки	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Секретариат Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Секретариат Рамсарской конвенции	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Австралазийская группа по изучению куликов	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Международный фонд охраны журавлей	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Международная организация по сохранению водно-болотных угодий (Wetlands International)	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Всемирный фонд дикой природы (WWF)	Богор, Индонезия	6 ноября 2006 г.
Всемирный союз охраны природы (МСОП)	Письмо во временный секретариат	6 ноября 2006 г.
Birdlife International	Богор, Индонезия	9 ноября 2006 г.
Японское общество диких птиц	Письмо во временный секретариат	18 июля 2007 г.
Королевство Камбоджа	Пекин, Китай	13 ноября 2007 г.
Китай	Письмо во временный секретариат	17 марта 2008 г.

## Приложение II – Определения

Для целей настоящего Партнерства приняты следующие определения:

1. Мигрирующие водно-болотные птицы – Восточноазиатско-Австралазийская популяция любого вида или низшего таксона водно-болотных птиц, принадлежащих к таксономическим группам, перечисленным в Приложении III, значительная часть представителей которой регулярно пересекает одну или более государственных границ.
2. Восточноазиатско-Австралазийский пролетный путь – одна из крупнейших в мире миграционных систем водно-болотных птиц, связывающая отдельные географические области и экосистемы различных стран и континентов. Восточноазиатско-Австралазийский пролетный путь включает части территорий Соединенных Штатов Америки (Аляска) и Российской Федерации (Дальний Восток), а также регионы Восточной Азии, Юго-Восточной Азии и Австралазии.



Карта Восточноазиатско-Австралазиского пролетного пути

3. Пролетный путь – Восточноазиатско-Австралазийский пролетный путь.
4. Государство-Партнер – государственный орган национального уровня, официально поддержавший Партнерство. В регионе Пролетного пути находятся следующие государства: Австралия, Народная Республика Бангладеш, Бруней Даруссалам, Камбоджа, Китайская Народная Республика, Корейская Народная Демократическая Республика, Индонезия, Япония, Лаосская Народная Демократическая Республика, Малайзия, Монголия, Союз Мьянма, Новая Зеландия, Папуа - Новая Гвинея, Филиппины, Республика Корея, Российская Федерация, Республика Сингапур, Демократическая Республика Восточный Тимор, Королевство Таиланд, Соединенные Штаты Америки и Социалистическая Республика Вьетнам.
5. Межправительственные Партнеры – международные и региональные организации, органы или агентства, поддерживающие Партнерство.
6. Международные Неправительственные Партнеры – международные неправительственные организации, национальные неправительственные организации, которые координируют деятельность по сохранению водно-болотных птиц в более чем одной стране на Пролетном пути, а также международный торгово-промышленный сектор, поддерживающие Партнерство.
7. Партнеры Пролетного пути – совокупность Государств-Партнеров, Межправительственных Партнеров и Международных Неправительственных Партнеров в регионе Пролетного пути.
8. Сеть резерватов Пролетного пути – система мест обитания перелетных водно-болотных птиц на Пролетном пути, взаимосвязанных посредством общих видов и популяций.

**Приложение III – Семейства водно-болотных птиц, мигрирующих по  
Восточноазиатско-Австралазийскому пролетному пути**

<b>Таксономическая группа</b>	<b>Русское название</b>
Gaviidae	Гагаровые
Podicipedidae	Поганковые
Phalacrocoracidae	Баклановые
Procellariidae	Буревестниковые
Oceanitidae	Качурковые
Pelecanidae	Пеликановые
Ardeidae	Цаплевые
Ciconiidae	Аистовые
Threskiornithidae	Ибисовые
Anatidae	Утиные
Gruidae	Журавлиные
Rallidae	Пастушковые
Heliornithidae	Лапчатонogie
Jacaniidae	Якановые
Haematopodidae	Кулики-сороки
Recurvirostridae	Шилоклювковые
Glareolidae	Тиркушковые
Charadriidae	Ржанковые
Scolopacidae	Бекасовые
Laridae	Чайковые
Stercorariidae	Поморниковые
Alcidae	Чистиковые

## Приложение IV – Критерии Сети резерватов Пролетного пути

При рассмотрении вопроса о включении участка в Сеть резерватов Пролетного пути, настоящее Партнерство использует следующие критерии:

- а. Критерии Конвенции о водно-болотных угодьях (Рамсар, Иран, 1971) для выделения водно-болотных угодий, имеющих международное значение в качестве местообитаний водно-болотных птиц, а именно:

Критерий 2: Водно-болотное угодье следует считать имеющим международное значение, если оно поддерживает существование уязвимых или находящихся под угрозой исчезновения видов или сообществ.

Критерий 5: Водно-болотное угодье следует считать имеющим международное значение, если оно регулярно поддерживает существование не менее 20000 водно-болотных птиц.

Критерий 6: Водно-болотное угодье следует считать имеющим международное значение, если оно регулярно поддерживает существование 1% особей в популяции какого-либо вида или подвида водно-болотных птиц.

- б. Критерии выделения мест концентрации водно-болотных птиц во время миграций, применяемые в рамках Азиатско-Тихоокеанской стратегии охраны мигрирующих водно-болотных птиц, а именно:
- i. Участок концентрации мигрирующих птиц следует считать имеющим международное значение, если он регулярно поддерживает 0,25% особей в популяции какого-либо вида или подвида водно-болотных птиц во время миграции.
  - ii. Участок концентрации мигрирующих птиц следует считать имеющим международное значение, если он регулярно во время миграции поддерживает 5000 или более водно-болотных птиц одновременно.
- с. В исключительных обстоятельствах участок может быть номинирован, если он поддерживает мигрирующих птиц на уровне или на стадии их жизненного цикла, имеющих особое значение для поддержания популяций на Пролетном пути. Обоснование таких номинаций будет рассмотрено Партнерством в каждом индивидуальном случае.

## Приложение V – Участки, включенные в Сеть резерватов Восточноазиатско-Австралийского пролетного пути

Страна	Участок, включенный в Сеть резерватов Пролетного пути	Вид или группа видов мигрирующих водно-болотных птиц, для которых участок имеет международное значение

